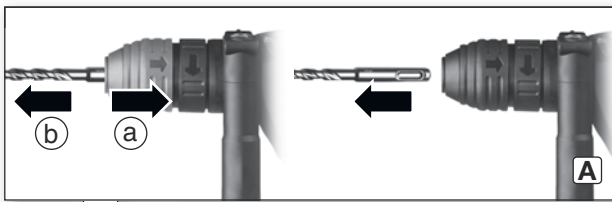


KHE 2660 Quick
KHE 2860 Quick

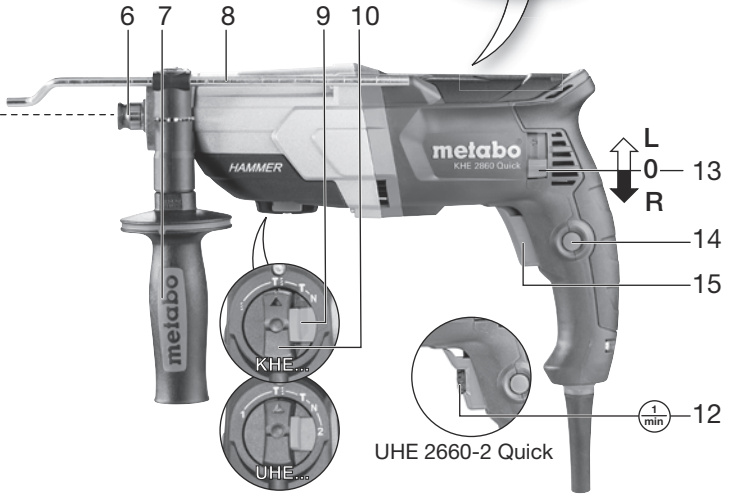
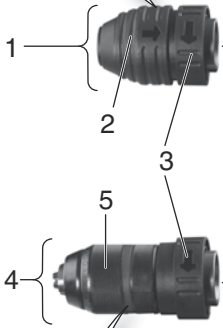
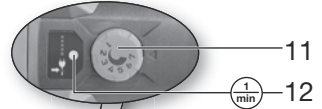
UHE 2660-2 Quick
UHEV 2860-2 Quick



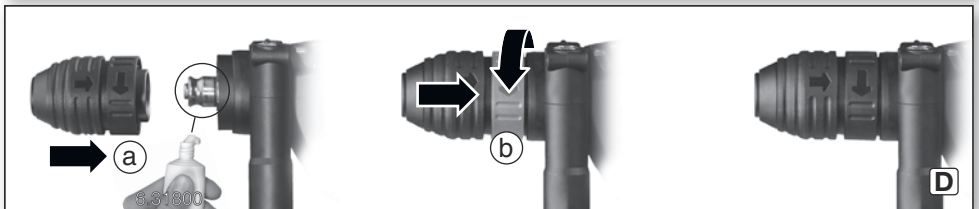
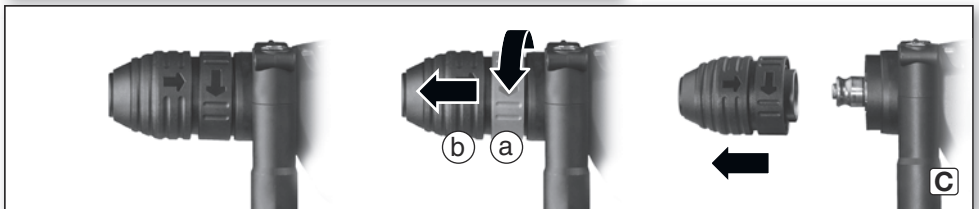
Manual de utilizare



UHEV 2860-2 Quick



UHE 2660-2 Quick



			KHE 2660 Quick *1) 00663..	KHE 2860 Quick *1) 00878..	UHE 2660-2 Quick *1) 00697..	UHEV 2860-2 Quick *1) 00713..
	P₁	W	850	880	800	1100
	P₂	W	465	490	450	600
	n₁	/min rpm	0-1100	0-1150	0-1050 0-2500	0-900 0-2100
	n₂	/min rpm	830	870	790 1860	900 2100
	SDS-plus		✓	✓	✓	✓
	ø max.	mm (in)	26 (1 1/32)	28 (1 3/32)	26 (1 1/32)	28 (1 3/32)
	s max.	/min bpm	4300	4400	4200	4500
	W (EPTA (05/2009))	J	3,0	3,2	2,8	3,4
	S	J/s	215	235	200	255
	ø max.	mm (in)	68 (2 11/16)	68 (2 11/16)	68 (2 11/16)	68 (2 11/16)
	b	mm (in)	1,5 - 13 (1/16-1/2)	1,5 - 13 (1/16-1/2)	1,5 - 13 (1/16-1/2)	1,5 - 13 (1/16-1/2)
	ø max.	mm (in)	32 (1 1/4)	32 (1 1/4)	32 (1 1/4) 28 (1 3/32)	35 (1 3/8) 30 (1 3/16)
	ø max.	mm (in)	13 (1/2)	13 (1/2)	13 (1/2) 6 (1/4)	13 (1/2) 6 (1/4)
	m	kg (lbs)	3,1 (6.9)	3,1 (6.9)	3,1 (6.9)	3,3 (7.4)
	D	mm (in)	50 (1 31/32)	50 (1 31/32)	50 (1 31/32)	50 (1 31/32)
	a_{h,HD}/K_{h,HD}	m/s²	12,9 / 2,4	12,9 / 2,4	12,9 / 2,4	13,5 / 1,5
	a_{h,Cheq}/K_{h,Cheq}	m/s²	8,5 / 1,5	8,5 / 1,5	8,5 / 1,5	7,2 / 1,5
	a_{h,D}/K_{h,D}	m/s²	3,3 / 1,5	3,3 / 1,5	3,3 / 1,5	4,3 / 1,5
	L_{pA}/K_{pA}	dB (A)	89 / 3	89 / 3	88 / 3	90 / 3
	L_{WA}/K_{WA}	dB (A)	99 / 3	99 / 3	99 / 3	99 / 3

*2) 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU
 *3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-6:2010

Manual de utilizare

1. Declaratie de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere ca ciocanele de gaurit și demolat, identificate prin tip și serie *1), corespund tuturor precizărilor relevante din directivele *2) și normele *3). Documentația tehnică se află la *4) - vezi pag.3.

2. Utilizarea corespunzătoare

Dotate cu accesoriile adecvate, ciocanele de gaurit și demolat pot găuri cu percuție și pot demola beton, piatră și materiale similare cu burghie SDS și dalți, tigla și materiale similare cu carote, pot găuri fără percuție metal, lemn, etc. și de asemenea pot insuruba.

Pentru pagubele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare răspunde numai utilizatorul.

Respectați toate măsurile general recunoscute de prevenire a accidentelor și instrucțiunile de siguranță anexate.

3. Instrucțiuni generale de siguranță



Respectați pasajele din text marcate cu acest simbol pentru protecția dvs. și amănii dvs.!



AVERTIZARE – Citiți manualul de utilizare pentru reducerea pericolului de ranire.



AVERTIZARE Citiți toate instrucțiunile și recomandările de siguranță. *Nerespectarea instrucțiunilor și recomandărilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și/sau raniri grave.*

Pastrați cu grijă toate instrucțiunile și recomandările de siguranță pentru consultare ulterioară.

Transmițiți mașina altor persoane numai însoțită aceste documente.

4. Instrucțiuni speciale de siguranță

Utilizați antifoane. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Utilizați manerul suplimentar livrat cu mașina. Pierderea controlului asupra mașinii poate duce la raniri grave.

Tineți mașina de suprafețele izolate când efectuați lucrări în cursul cărora unealta poate atinge circuite electrice ascunse sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un circuit electric sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale mașinii și poate provoca un soc electric.

Lucrați numai cu manerul auxiliar montat corect.

Tineți bine mașina cu ambele mâini de manererele din dotare, asigurați-vă o poziție stabilă și sigură și concentrați-vă asupra lucrului.

Când lucrați cu această mașină utilizați ochelari de protecție, manusi de lucru și ochelari de protecție!

Asigurați-vă că în zona pe care urmează să o prelucrați **nu se afla circuite electrice, de gaze sau de apă** (verificați cu un detector de metale).

Când intervine cuplajul de oprire de siguranță, opriți imediat mașina!

Nu atingeți unealta în rotație!

Asigurați piesa de lucru împotriva deplasării sau rotirii (de ex. prin fixare cu menghine).

undeplantați rumegusul și alte deseuri numai cu mașina în repaus.

Atenție la insurubarea dură (insurubare de suruburi cu filet metric sau în toli în oțel)! Capul surubului se poate rupe, respectiv la nivelul manerului poate apărea un recul de rotație.

Scoateți stecherul din priză înainte de orice operație de reglare, montare de unelte, întreținere sau curățare.

Evitați pornirea accidentală: deblocați întotdeauna întrerupătorul când scoateți stecherul din priză sau când intervine o pană de curent.

Înlocuiți imediat manererele auxiliare deteriorate sau crapate. Nu utilizați mașina cu manerul auxiliar defect.

Cuplaj de oprire de siguranță: Când unealta se agată sau se blochează, fluxul de curent spre motor este limitat. Pentru a controla forțele ridicate care apar în aceste momente, țineți bine mașina cu ambele mâini de manererele din dotare, adoptați o poziție sigură și lucrați cu atenție.

Reduceti expunerea la praf:



Particulele rezultate în timpul lucrului cu această mașină pot conține substanțe care pot provoca reacții alergice, cancer, imbolnavirea cailor respiratorii, avort sau alte afecțiuni ale sistemului reproducător. Printre acestea se numără: plumbul (din vopselele pe baza de plumb), pulberile minerale (din caramizi, beton, etc.), aditivii utilizați în prelucrarea lemnului (crom, substanțe de protecție), unele esențe de lemn (stejar, fag), metal, azbest. Riscul depinde de durata expunerii utilizatorului sau persoanelor aflate în apropiere la substanțele respective. Nu permiteți patrunderea acestor particule în corpul dvs.

Pentru a reduce expunerea la aceste substante asigurati obuna ventilatie si utilizati echipament deprotectieadecvat: ex. masca de respirat capabila sa filtreze particule microscopice.

Respectati instructiunile relevante pentru materialul prelucrat, personal, aplicatie si zona de lucru (ex. masuride protectia muncii, debarasare, etc.).

Colectati particulele la locul in care in care sunt generate si evitati depunerea lor in mediu.

Pentru lucrari speciale utilizati accesorii adecvate. Astfel in mediu se raspandesc necontrolat mult mau putine particule.

Utilizati o instalatie de exhaustare adecvata.

Pentru reducereaexpunerii la praf:

- nu indreptati aerul evacuat de masina si particulele rezultate spre dvs. sau spre alte persoane aflate in apropiere sau spre depuneri de praf,
- montati o instalatie de exhaustare si/sau un purificator de aer,
- aerisiti bine spatiul de lucru si curatati-l prin aspirare. Nu maturati si nu suflati - veti ridica praful in aer.
- aspirati sau spalati hainele de lucru. Nu suflati, nu scuturati si nu perati.


5. Descriere


Vezi pag. 2.

- 1 Mandrina rotopercutoare
- 2 Blocaj unealta
- 3 Blocaj mandrina
- 4 Mandrina cu fixare rapida *
- 5 Manta mandrina cu fixare rapida *
- 6 Ax
- 7 Maner auxiliar
- 8 Limitator adancime de gaurire
- 9 Blocaj
- 10 Comutator (selectare mod de functionare)
- 11 Indicator electronic Signal *
- 12 Selector turatie *
- 13 Comutator directie de rotatie
- 14 Buton fixare
- 15 Intrerupator tragaci


* in functie de dotare / neinclus in furnitura

6. Punerea in functiune

 Inainte de punerea in functiune asigurati-va ca tensiunea si frecventa specificate pe placa de identificare a masinii coincid cu valorile din retea de alimentare.

 Montati in circuitul de alimentare un intrerupator de protectie cu curent de descarcare de max. 30 mA.

6.1 Montarea manerului auxiliar

 Din motive de siguranta lucrati numai cu manerul auxiliar montat.

Deschideti inelul de fixare, rotind spre stanga manerul auxiliar (7). Introduceti manerul auxiliar pe gatul masinii. Introduceti limitatorul adancimii de gaurire (8). Fixati manerul auxiliar in unghiul dorit, in functie de lucrarea executata.

7. Utilizare

7.1 Reglarea limitatorului de adancime

Desurubati manerul auxiliar (7). Reglati limitatorul (8) la adancimea de gaurire dorite si strangeti din nou manerul auxiliar (7).

7.2 Pornirea/oprirea


Pentru pornirea masinii apasati trgaciul (15).

Turatia poate fi modificata de la tragaci.

UHEV 2860-2 Quick:

Datorita caracteristicii Soft Start masina accelereaza continuu pana la turatie preselectata.

Pentru functionare continua blocati tragaciul cu butonul de fixare (14). Pentru deblocare apasati din nou tragaciul.

 In modul de functionare continua, masina functioneaza in continuare si daca o scapati din mana. De aceea tineti bine masina cu ambele maini de manerele din dotare, adoptati o pozitie sigura si lucrati cu multa atentie.

7.3 Selectarea turatiei (numai la UHE...)

In functie de lucrarea executata selectati turatia optima cu selectorul (12).

7.4 Selectare mod de functionare

Apasati blocajul (9) si rotiti comutatorul (10).



Gaurire cu percutie (selectati numai daca utilizati mandrina rotopercutoare (1))



Demolare (selectati numai daca utilizati mandrina rotopercutoare (1))



Reglarea pozitiei daltii
In aceasta pozitie rotiti daltia in pozitia dorita apoi selectati "Demolare" pentru a fixa daltia si a o asigura impotriva rasucirii.

Numai la KHE...:


Gaurire
(cuplu ridicat)

Numai la UHE...:

Gaurire viteza 1
(cuplu ridicat)

2 Numai la UHE...:
Gaurire viteza 2 (turatie ridicata)

 Cand este montata dalta, utilizati masina numai in modul "Demolare" 

 Nu faceti miscari de parghie cu dalta montata in masina.

7.5 Selectarea directiei de rotatie


 Actionati comutatorul directiei de rotatie (13) numai cu motorul in repaus.


Selectarea directiei de rotatie:

R = dreapta (gaurire, gaurire cu percutie, demolare, insurubare)

L = stanga (desurubare)

7.6 Inlocuirea mandrinei

 Cand inlocuiti mandrina curatati axul (6) si ungeti-l usor.
(vaselina speciala cod: 6.31800).

 Montati numai mandrinele Metabo luvrate.

Demontarea mandrinei:

Vezi pag. 2, fig. C.


- Rotiti blocajul mandrinei (3) in directia sagetii pana la capat (a) si extrageti mandrina (b).

Montarea mandrinei:


Vezi pag. 2, fig. D.

- Introduceti mandrina pe ax (6) (a).
- Rotiti blocajul mandrinei (3) in directia sagetii (b) pana cand mandrina este impinsa complet pe ax apoi eliberati blocajul mandrinei.
Futterverriegelung loslassen.

- Verificati daca mandrina este bine fixata.

Nota: Pentru a impiedica rotirea axului in timpul inlocuirii mandrinei, aduceti comutatorul (10) la "Demolare" .

7.7 Inlocuire uneltea cu mandrina SDS

 Inainte de montaj curatati coada uneltei si ungeti cu vaselina speciala (cod: 6.31800)! Montati numai unelte SDS-Plus!

Montarea uneltei:

- Rotiti uneltea si introduceti-o in masina pana prinde in pozitie. Uneltea se blocheaza automat.

Demontarea uneltei:

Vezi pag. 2, fig. A.

- Trageti inapoi blocajul uneltei (2) in directia sagetii (a) si extrageti uneltea (b).

7.8 Inlocuire uneltea cu mandrina rapida (in functie de dotare)

Utilizati mandrina cu fixare rapida pentru gaurire fara percutie in metal, lemn, etc. si pentru insurubare.

Montarea uneltei (vezi pag. 2, fig. B):

Rotiti mantaua (5) in directia "AUF, RELEASE" (deschis)(a). Introduceti uneltea cat mai adanc (b) si rotiti mantaua in directie opusa, pana cand invingeti rezistenta mecanica (c).

Atentie! In acest moment uneltea nu este inca fixata!

Continuati sa rotiti cu forta (**veti auzi o serie de "clicuri"**), pana cand rotirea nu mai este posibila.
- **numai acum** uneltea este fixata **sigur**.

Nota: Scrasnetul pe care il auziti eventual dupa deschiderea mandrinei (normal in functionarea sa) dispare prin rotirea mandrinei in sens invers.

In cazul uneltelor cu coada moale poate fi necesar sa refixati uneltea dupa un timp scurt de utilizare.

8. Intretinere,curatare

Ax (6): mentineti in permanenta curat si ungeti cu vaselina speciala. (cod. 6.31800)

Mandrina cu finare rapida (4):

Dupa un timp mai indelungat de utilizare, tineti mandrina cu deschiderea in jos si deschideti-o si inchideti-o complet de cateva ori. Praful acumulat cade prin deschiderea. Se recomanda utilizarea spray-ului de curatare pe bacuri si deschiderile acestora.

Fante de aerisire:

Curatati periodic fantele de aerisire ale masinii.

9. Depanare

Daca nu puteti actiona tragaciul (15), verificati daca selectorul directiei de rotatie (13) este corect fixat in pozitia R sau L.

Indicator electronic Signal (11):

- Intermitent rapid - protectie pornire accidentala
La revenirea curentului in retea dupa o pana, masina inca pornita de la intrerupator nu porneste automat, din motive de siguranta. Pentru a continua lucrul opriti si reporniti masina de la intrerupator.

10. Accesorii

Utilizati numai accesorii Metabo originale.

Utilizati numai accesorii care raspund cerintelor si datelor din acest manual.

Montarea sigura a uneltelor. Daca utilizati masina intr-un suport: fixati bine masina. Pierderea controlului asupra masinii poate provoca raniri grave.

Programul complet de accesorii se afla la distribuitorii autorizati.

11. Reparatii

Masinele electrice pot fi reparate numai de persoana calificata!

Prezentati masinile electrice defecte unui distribuitor Metabo autorizat.

Lista pieselor de schimb se afla la distribuitori.

12. Protectia mediului

Respectati legislatia nationala in vigoare pentru debarasarea ecologica si reciclarea masinilor, ambalajelor si accesoriilor uzate. Zubehör.



Numai pentru statele UE: nu aruncati masinile electrice in gunoiul menajer! Conform Directivei europene 202/96/CE pentru masini electrice si electronice uzate si armonizarea cu legislatia nationala, masinile electrice uzate trebuie colectate diferentiat si supuse unui proces ecologic de revalorificare.

13. Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 3.
Sub rezerva modificarilor tehnice.

P_1	=	putere absorbita
P_2	=	putere nominala
n_1	=	turatie in relanti
n_2	=	turatie in sarcina
\varnothing_{max}	=	diametru max. de gaurire
s_{max}	=	frecventa max. percutii
W	=	energie pe percutie
S	=	capacitate percutie
b	=	diametru fixare mandrina
m	=	greutate fara cablu de alimentare
D	=	diametru gat de fixare

Masuratori exprimate conform EN 60745.

masina de clasa de protectie II

~ curent alternativ

Datele mentionate au tolerante conform standardelor respective in vigoare



Valori emisii

Aceste valori permit evaluarea emisiilor masinii electrice si compararea diferitelor masini intre ele. In functie de conditiile de lucru, de starea masinii sau a sculelor utilizate expunerea reala poate avea valori mai mari sau mai mici decat cele specificate. Pentru evaluare luati in calcul pauzele de lucru si fazele cu solicitare redusa. Pe baza valorilor estimative adaptate corespunzator, luati masuri de protectie pentru utilizator, de ex. masuri organizatorice.

Valoare totala vibratii: (suma vectoriala pe trei coordonate) exprimata conform EN 60745:

$a_{h,HD}$ = valoare emisie vibratii (gaurire cu percutie in beton)
 $a_{h,Cheq}$ = valoare emisie vibratii (demolare)
 $a_{h,D}$ = valoare emisie vibratii (gaurire in metal)
 $K_{h,HD/Cheq/D}$ = incertitudine (vibratie)

Nivele acustice tipice evaluate in A:

L_{pA} = nivel presiune acustica
 L_{WA} = nivel putere acustica
 K_{pA}, K_{WA} = incertitudine

In timpul lucrului nivelul acustic poate depasi 80 dB(A).



Utilizati antifoane!